

NOTICE OF ELECTION

TO: THE QUALIFIED VOTERS OF HARRIS COUNTY, TEXAS, WHO RESIDE IN HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 13:

The Board of Emergency Services Commissioners of HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 13 has issued an Order calling for an election to be held on May 4, 2019 from 7:00 AM to 7:00 PM, at which election all eligible voters residing within the boundaries of HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 13 will be entitled to vote on the following:

LOCAL SALES AND USE TAX -- Texas Health and Safety Code § 775.0752

FOR	The adoption of a local sales and use tax in Harris County Emergency Services District No. 13 at the rate of one percent (1%).
AGAINST	

LOCATIONS OF POLLING PLACES: Qualified voters residing in HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 13 may vote in the appropriate polling place designated for the election. The consolidated county election precincts and the respective Election Day polling places are described in Attachment 1, below.

Early voting

Early voting shall be conducted by **ANGELA HAZLEGROVE**, the Early Voting Clerk, from April 22, 2019 through April 30, 2019. The consolidated county election precincts and the respective Early Voting polling places are described in Attachment 2, below.

The Early Voting Clerk's official mailing address to which ballot applications and ballots voted by mail may be sent is Early Voting Clerk, Harris County Emergency Services District No. 13, 11900 Cypress N. Houston Road, Cypress, Texas 77429. The ballot applications must be received by the Early Voting Clerk no later than April 23, 2019, at 5:00 PM.

HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 13

By: /s/ F. Ben Henderson, President

ATTEST: By: /s/ Homer Stevens, II, Secretary

ATTACHMENT 1 (Election Day)

<u>HCESD No. 13 Election Precinct 1</u>	<u>Polling Place</u>
County Precincts: 125, 244, 442, 478, 479, 480, 481, 484, 486, 519, 548, 597, 602, 609, 688, 694 768, 805, 823, 828, 983	Cypress Creek Admin. 11900 Cypress-N. Houston Rd. Cypress, Texas 77429

ATTACHMENT 2 (Early Voting)

**Cypress Creek Fire Department, Administration Building
11900 Cypress N. Houston Road, Cypress, Texas 77429
Days/Hours: Monday-Friday: 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
Saturday, April 27, 2019: 9:00 a.m. – 3:00 p.m.**

AVISO DE ELECCIÓN

PARA: LOS VOTANTES CALIFICADOS DEL CONDADO DE HARRIS, TEXAS, QUE RESIDEN EN EL DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 13 DEL CONDADO DE HARRIS:

La Junta de Comisionados de Servicios de Emergencia del DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 13 DEL CONDADO DE HARRIS ha emitido una Orden que convoca a una elección a realizarse el mayo 4 de 2019 desde las 7:00 AM hasta las 7:00 PM, en la cual todos los votantes elegibles que residen dentro de los límites del DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 13 DEL CONDADO DE HARRIS tendrán derecho a votar por lo siguiente:

IMPUESTO LOCAL A LAS VENTAS Y AL USO -- Código de Salud y Seguridad de Texas § 775.0752

A FAVOR	La adopción de un impuesto local a las ventas y al uso en el Distrito de Servicios de Emergencia Nro. 13 del Condado de Harris a una tasa del uno por ciento (1%).
EN CONTRA	

UBACIONES DE LOS LUGARES DE VOTACIÓN: Los votantes calificados que residen en el DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA Nro. 13 DEL CONDADO DE HARRIS pueden votar en el lugar de votación que corresponda y haya sido designado para la elección. Los precinctos electorales consolidados del condado y los respectivos lugares de votación del Día de Elección se describen en el Adjunto 1, más adelante.

Votación anticipada

La votación anticipada estará a cargo de **ANGELA HAZLEGROVE**, el Oficial de Votación Anticipada, desde abril 22 de 2019 hasta abril 30 de 2019. Los precinctos electorales consolidados del condado y los respectivos lugares de votación de Votación Anticipada se describen en el Adjunto 2, más adelante.

La dirección postal oficial del Oficial de Votación Anticipada a la cual se pueden enviar las solicitudes para boletas de votación y las boletas de votación por correo es Early Voting Clerk, Harris County Emergency Services District No. 13, 11900 Cypress N. Houston Road, Cypress, Texas 77429. El Oficial de Votación Anticipada debe recibir las solicitudes de boleta de votación antes del abril 23 de 2019, a las 5:00 PM.

DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA NRO. 13 DEL CONDADO DE HARRIS

Por: /firma/ F. Ben Henderson, Presidente

ATESTIGUA: Por: /firma/ Homer Stevens, II, Secretario

ADJUNTO 1 (Día de Elección)

<u>HCESD Nro. 13 Precinto Electoral 1</u>	<u>Lugar de Votación</u>
Precinctos del condado: 125, 244, 442, 478, 479, 480, 481, 484, 486, 519, 548, 597, 602, 609, 688, 694 768, 805, 823, 828, 983	Cypress Creek Admin. 11900 Cypress-N. Houston Rd. Cypress, Texas 77429

ADJUNTO 2 (Votación anticipada)

**Cypress Creek Fire Department Administration Building
11900 Cypress N. Houston Road, Cypress, Texas 77429
Días/Horario: Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
Sábado, 27 de abril 2019: de 9:00 a.m. a 3:00 p.m.**

THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ

GŪI: CÁC CỬ TRI HỘI ĐŨ ĐIỀU KIỆN CỦA QUẬN HARRIS, TEXAS, HIỆN ĐANG CỬ NGỰ TRONG CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 13 QUẬN HARRIS:

Ủy Ban Điều Hành Dịch Vụ Khẩn Cấp của CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 13 QUẬN HARRIS đã thông qua một Lệnh yêu cầu tổ chức một cuộc bầu cử vào ngày 4 tháng Năm, 2019, 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, tại cuộc bầu cử đó tất cả các cử tri hội đủ điều kiện hiện cư ngụ trong phạm vi của CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 13 QUẬN HARRIS sẽ bỏ phiếu về các vấn đề sau:

THUẾ SỬ DỤNG VÀ BÁN HÀNG TẠI ĐỊA PHƯƠNG -- Bộ Luật Sức Khỏe và An Toàn Texas § 775.0752

THUẬN	Thông qua thuế sử dụng và bán hàng tại địa phương tại Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 13 Quận Harris ở mức một phần trăm (1%).
CHÔNG	

CÁC ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU: Các cử tri hội đủ điều kiện cư ngụ trong phạm vi CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 13 QUẬN HARRIS có thể bỏ phiếu cho cuộc bầu cử tại địa điểm bỏ phiếu thích hợp đã chỉ định. Các phân khu bầu cử quận hạt kết hợp và các địa điểm bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử tương ứng được mô tả trong Phần Đính Kèm 1 dưới đây.

Bỏ phiếu sớm

Bỏ phiếu sớm sẽ được tiến hành bởi **ANGELA HAZLEGROVE**, Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm, từ ngày 22 tháng Tư, 2019 đến ngày 30 tháng Tư, 2019. Các phân khu bầu cử quận hạt kết hợp và các địa điểm Bỏ Phiếu Sớm tương ứng được mô tả trong Phần Đính Kèm 2 dưới đây.

Địa chỉ thư chính thức của Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm nơi quý vị gửi đơn xin lá phiếu và gửi trở lại các lá phiếu bầu qua thư về cho Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm, Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 13 Quận Harris, 11900 Cypress N. Houston Road, Cypress, Texas 77429. Các đơn

xin lá phiếu phải được Thư Ký Phụ Trách Bỏ Phiếu Sớm nhận được không trễ hơn ngày, 23 tháng Tư, 2019, lúc 5:00 giờ chiều.

CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 13 QUẬN HARRIS

Bởi: /s/ F. Ben Henderson, Chủ Tịch

CHỨNG THỰC: Bởi: /s/ Homer Stevens, II, Thư Ký

PHẦN ĐÍNH KÈM 1 (Ngày Bầu Cử)

<u>HCESD Số 13 Phân Khu Bầu Cử 1</u>	<u>Địa Điểm Bỏ Phiếu</u>
Các Phân Khu Quận Hạt: 125, 244, 442, 478, 479, 480, 481, 484, 486, 519, 548, 597, 602, 609, 688, 694 768, 805, 823, 828, 983	Cypress Creek Admin. 11900 Cypress-N. Houston Rd. Cypress, Texas 77429

PHẦN ĐÍNH KÈM 2 (Bỏ phiếu sớm)

**Cypress Creek Fire Department Administration Building
11900 Cypress N. Houston Road, Cypress, Texas 77429
Ngày/Giờ: Thứ Hai-Thứ Sáu, 9 giờ sáng – 5 giờ chiều
Thứ Bảy, 27 tháng Tư, 2019: 9 giờ sáng - 3 giờ chiều.**

選舉通知

致居住於HARRIS郡緊急服務區第13區的TEXAS州Harris郡合資格選民

HARRIS郡緊急服務區第13區緊急服務委員會已發佈命令要求於2019年5月4日上午7:00至晚上7:00間舉行選舉。屆時居住於HARRIS郡緊急服務區第13區範圍內的所有合資格選民均有權就以下事項作出投票表決：

地方銷售稅與使用稅—Texas州健康與安全法第775.0752條

讚成	授權在Harris郡緊急服務區第13區征收地方銷售稅與使用稅，稅率為百分之一(1%)。
反對	

投票點地址：居住於HARRIS郡緊急服務區第13區的合資格選民可在本選舉的指定投票點進行投票。郡合併選區與各選舉日投票點均載於下文的附錄1中。

提前投票

提前投票將由提前投票書記員**ANGELA HAZLEGROVE** 執行，時間為2019年4月22至2019年4月30。郡合併選區與各提前投票點均載於下文的附錄2中。

選票申請與郵寄選票可寄至提前投票書記員的正式郵寄地址，即：Early Voting Clerk, Harris County Emergency Services District No. 13, 11900 Cypress N. Houston Road, Cypress, Texas 77429。選票申請必須於2019年4月23日下午5:00前送達提前投票書記員。

HARRIS郡緊急服務區第13區

/簽字/ F. Ben Henderson, 主席

見證：/簽字/ Homer Stevens, II, 秘書

附錄1 (選舉日)

<u>Harris郡緊急服務區第13區第1選區</u>	<u>投票地點</u>
郡選區： 125, 244, 442, 478, 479, 480, 481, 484, 486, 519, 548, 597, 602, 609, 688, 694 768, 805, 823, 828, 983	Cypress Creek Admin. 11900 Cypress-N. Houston Rd. Cypress, Texas 77429

附錄2 (提前投票)

Cypress Creek Fire Department Administration Building
11900 Cypress N. Houston Road, Cypress, Texas 77429
日期/時間：週一至週五，上午9:00至下午5:00
2019年4月27日（週六）：上午9:00至下午3:00